

An Executive summary of the final report of work done on the Minor research project of **Dr Saraswathi Kumari K** entitled “a Concordance of Rathnakara Varni’S Bharathesha Vaibhava. Sanctioned by UGC, vide sanction Letter No. MRP(H)-0206/12-13 /KAMA002/UGC-SWRO dated 29 March 2013.

### **Executive summary of the report**

Bharathesha Vaibhava of Ratnakara varni is a wel known epic of medieval kannada literature. Being a Jaina poet of 17th century A.D. Ratnakara varni wrote this particular epic on the Life of Bharatha chakravarthi. This particular concordance consists of around 2442 'Special' words used in that epic. According to the historical development of kannada language most of the words belongs to the ancient and medieval kannada are usually unknown to the present generation. AT the same time the poets like Ratnakara varni were used several religious and philosophical terms belongs to Jainism. That is why providing the meanings for such special words are much more essential to understand such poetical works.

The words which were in ancient and medieval kannada poetical works are having their own historical and cultural significance. Most of such words plays an important role being the source materials for the study of historical linguistics also. To understand the ancient and medieval kannada literature one should know the modern meanings of the historical terms which were used in those epics.

A particular linguistically term may give different meanings in different contexts. That is why while providing the meanings for such usages of the ancient and medieval poets the knowledge of the

textual contexts is essential for the scholars. These characteristics are strictly followed while preparing this concordance. So this particular concordance is definitely helpful for contemporary readers who are interested in medieval kannada literature.

The special words selected for this concordance have been given appropriate meanings in the textual and Jainism contexts. The concordance of particular poetical works is not only a mere dictionary but also an approach of literary study. In this regards the concordance of Ratnakara varni's Bharathesha vaibhava is having its own importance in the study of medieval Kannada literature.

### **The structure of the concordance.**

- 1.The alphabetical list of selected special words.
- 2.Contxtuval meanings of those words.
- 3.Usages of particular words in the poetry. (Selected lines of the poem in which the particular words are used.)
- 4.Numbars of the contos and poem's in which those words where used.